

Office of Dispute Resolution
Oficina para la resolución de controversias

Instructions to Request to Reduce Mediation Fees
Instrucciones para solicitar la reducción de los costos de los servicios de mediación

Fees owed in relation to dispute resolution services are an obligation to another person or entity and so cannot be waived;

however if the party is found to be indigent **and** there are funds available, fees may be reduced.

*Es obligatorio pagar los costos relacionados con los servicios para la resolución de controversias a otra persona o entidad por lo que no se puede exonerar su pago. Sin embargo, si se determina que la parte no cuenta con los medios económicos **y** hay fondos disponibles, se podrían reducir los costos.*

This program is available to indigent persons NOT represented by an attorney OR indigent persons represented by attorneys of, or obtained through, a legal service provider.

Este programa está disponible para aquellas personas que no cuenten con los medios económicos y que NO estén representadas por un abogado O BIEN, para aquellas personas que no cuenten con los medios económicos y que tengan abogado de un proveedor de servicios legales u obtenido por ese medio.

1. Fill Out Form JDF211:

The applicant must fill out the form completely. **Incomplete forms are not processed.** This form can be obtained by calling 720-625-5940 or online at www.coloradoODR.org.

Complete el Formulario JDF211:

El solicitante debe completar todo el formulario. No se procesarán formularios incompletos. Este formulario lo puede conseguir si llama al 720-625-5940 o en línea en www.coloradoODR.org.

2. Required Documentation:

The applicant must attach recent verification of **all household income**. This includes income from all persons living in the home whether part of the case or not. Income verification includes the last six weeks of pay stubs or W-2's, earnings from spouse or other household members, parents' income, unemployment benefits, social security, retirement funds, maintenance/alimony income, or any other money that comes into the home. If the applicant is not working and is receiving public assistance or food stamps, the applicant must send recent verification. Please make sure there is a working phone number on the document, ODR will contact the parties should additional information be needed to qualify parties. **If we can't contact you, your request**

will not be processed and you will be denied.

Documentación requerida:

*El solicitante debe adjuntar verificación reciente de todos los ingresos del hogar. Esto incluye los ingresos de **todas las personas que vivan en el hogar** sean o no parte de la causa. La verificación de ingresos incluye las últimas seis semanas de talones de pago o W2, ingresos del cónyuge u otros miembros del hogar, ingresos de los padres, beneficios por desempleo, seguro social, fondos del jubilación, ingresos por manutención conyugal o infantil o cualquier otro ingreso que entre al hogar. Si el solicitante no trabaja y recibe asistencia pública o estampillas para alimentos, el solicitante debe enviar verificación reciente. Asegúrese de incluir un número telefónico que funcione, la Oficina de resolución de controversias (ODR, por sus siglas en inglés) se pondrá en contacto con las partes en caso de que se necesite información adicional para verificar que las partes reúnan los requisitos. **Si no nos podemos comunicar con usted, no se procesará su solicitud y se le denegará la misma.***

3. Include the Following:

Include case number and county of filing on the form. If the mediation is already scheduled, please include the date of the mediation and the mediator's name so that the determination is sent to the appropriate person.

Incluya lo siguiente:

Incluya en el formulario el número de causa y el condado en el que se presentó la demanda de divorcio. Si ya está programada la sesión de mediación, incluya la fecha de la mediación y el nombre del mediador a fin de que se envíe la determinación de su petición a la persona adecuada.

4. Submit Application and Documentation

Fax to: ODR at 720-625-5987 or Email to: odrmediations@judicial.state.co.us

Envíe la solicitud y documentación

Por fax a: ODR al 720-625-5987 o correo electrónico: odrmediations@judicial.state.co.us

Or Mail to: Office of Dispute Resolution

O envíe por correo a:

Attention: Financial

1300 Broadway, Suite 1200

Denver, CO 80203

5. Follow up

Allow five (5) business days for the application to be processed. If the applicant does not hear from this office within those five (5) business days with either a determination or request for additional information, **it**

is up to the party to contact our office at 720-625-5940.

Seguimiento

*Deje que transcurran cinco (5) días hábiles para que se procese la solicitud. Si el solicitante no recibe noticias de esta oficina dentro de ese periodo, ya sea por medio de una determinación o solicitud para enviar información adicional, **le corresponde a la parte comunicarse con nuestra oficina** al 720-625-5940.*

6. Other Important Information

Even if you are waiting for a response on your application, deposits must be received by the mediator no later than ten (10) days prior to the scheduled mediation to keep the scheduled mediation date. **Incomplete applications cannot be processed and are automatically denied.** If you have already qualified as indigent through this office, the court or another organization within the last 6 months, you may not need to submit Form JDF211.

Otra información importante

*Incluso si está esperando una respuesta de su solicitud, el mediador tiene que recibir los depósitos a más tardar diez (10) días antes de la mediación programada para conservar tal fecha de mediación. **No se procesarán solicitudes incompletas y se denegarán automáticamente.** Si en los últimos 6 meses por medio de esta oficina, el tribunal u otra organización ya se determinó que usted reúne los requisitos de indigente, tal vez no tenga que presentar el Formulario JDF211.*

Basis of Determination

ODR has very limited grant money to provide reduced fee services, therefore ODR reserves the right to deny requests as needed. Determination of indigency is based on the household's gross monthly income, number of persons in the household, liquid assets, and what is considered poverty level as determined by the Health

and Human Services Department.

Base para la determinación

La ODR tiene fondos limitados para subvenciones para dar servicios con costos reducidos, por lo tanto la ODR se reserva el derecho a denegar solicitudes como sea necesario. La determinación de indigencia se basa en el ingreso mensual bruto del hogar, la cantidad de personas que vive en la casa, los activos líquidos y lo que se considera como el nivel de pobreza según lo establecido por el Departamento de Salud y Servicios Humanos.

All determinations by ODR are final.

Todas las determinaciones hechas por la ODR son finales.

<input type="checkbox"/> Supreme Court <input type="checkbox"/> Court of Appeals <input type="checkbox"/> Denver Juvenile Court <i>Tribunal Supremo Tribunal de apelaciones Tribunal de menores de Denver</i> <input type="checkbox"/> Denver Probate <input type="checkbox"/> County Court <input type="checkbox"/> District Court <i>Tribunal de sucesiones Tribunal de condado Tribunal de distrito</i> _____ County, Colorado <i>condado de Colorado</i> Court Address: _____ <i>Dirección del tribunal:</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ <i>USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</i>
Plaintiff/Petitioner: <i>Demandante:</i> _____ v. vs. Defendant/Respondent: _____ <i>Demandado:</i>	Case Number: _____ <i>Número de causa:</i> Courtroom: _____ <i>Sala:</i>
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i> Phone number: <i>Número de teléfono:</i> Atty. Reg. #: <i>Núm. de matr. prof.:</i>	
REQUEST TO: REDUCE PAYMENT FOR ODR SERVICES AND SUPPORTING FINANCIAL AFFIDAVIT PETICIÓN PARA: REDUCCIÓN DEL COSTO DE LOS SERVICIOS DE LA OFICINA PARA LA RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (ODR) Y DECLARACIÓN ECONÓMICA PARA SUSTENTAR LA PETICIÓN	

I, _____, respectfully Request to Reduce my payment for Office of Dispute Resolution Services and as grounds, state that I am without funds and have no adequate funds available, and have a meritorious claim.

Yo, _____, solicito al juez que me reduzca el costo de los servicios de la Oficina de resolución de controversias y como fundamento declaro que no tengo fondos, no dispongo de fondos suficientes y presento una solicitud meritoria.

All items must be fully completed. Print or type neatly. If an item does not apply, please write "N/A".
Se deben completar todos los espacios. Escriba con letra de molde legible. Si hay alguna sección que no aplique a usted, escriba "N/A".

Name of Applicant <i>Nombre del solicitante</i>		
Last Name <i>Apellido</i>	First Name <i>Nombre</i>	MI <i>Segundo nombre</i>
Street Address (include Apt #, if applicable) <i>Dirección con número de apartamento (si aplica)</i> _____		
City/Ciudad _____	State/Estado _____	Zip Code/Código postal _____
<input type="checkbox"/> Own/Propietario <input type="checkbox"/> Rent/Alquila Home Phone #/N° de teléfono de casa: _____		
Social Security # <i>N° de seguro social</i>	Driver's Lic. # & State <i>N° de licencia de conducir y estado</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>
Most Recent Employer/Empleador más reciente _____		
Work Address/Dirección del trabajo _____		
Work Phone #/N° de teléfono del trabajo _____		
Dates Employed/Fechas de empleo _____		
Hours /Week/Horas por semana _____ Pay Rate/Salario \$ _____		
<input type="checkbox"/> Weekly/por semana <input type="checkbox"/> Bi-weekly/por quincena <input type="checkbox"/> Monthly/por mes <input type="checkbox"/> Annual/Anual <input type="checkbox"/> Other/Otro:		

Name of Other Responsible Party (Spouse, Parent, Other Persons in Household)

Nombre de otra persona responsable (cónyuge, padre, otros miembros del hogar)

Last Name <i>Apellido</i>	First Name <i>Nombre</i>	MI <i>Segundo nombre</i>
Street Address – (include Apt #, if applicable) <i>Dirección con número de apartamento (si aplica)</i>		

City/Ciudad	State/Estado	Zip Code/Código postal
<input type="checkbox"/> Own/Propietario <input type="checkbox"/> Rent/Alquila Home Phone #/Nº de teléfono de casa: _____		
Social Security # <i>Nº de seguro social</i>	Driver's Lic. # & State <i>Nº de licencia de conducir y estado</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>
Most Recent Employer/Empleador más reciente _____		
Work Address/Dirección del trabajo _____		
Work Phone #/Nº de teléfono del trabajo _____		
Dates Employed/Fechas de empleo _____		
Hours /Week/Horas por semana _____ Pay Rate/Salario \$ _____ <input type="checkbox"/> Weekly/por semana <input type="checkbox"/> Bi-weekly/por quincena <input type="checkbox"/> Monthly/por mes <input type="checkbox"/> Annual/Anual <input type="checkbox"/> Other/Otro: _____		
Marital Status: <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Widowed <i>Estado civil:</i> <input type="checkbox"/> <i>soltero/a</i> <input type="checkbox"/> <i>casado/a</i> <input type="checkbox"/> <i>divorciado/a</i> <input type="checkbox"/> <i>separado/a</i> <input type="checkbox"/> <i>viudo/a</i>		
Number in Household: including yourself _____ <i>Número de personas en el hogar: incluyéndose usted</i> _____		
_____	_____	_____
Name <i>Nombre</i>	Age <i>Edad</i>	Relationship <i>Parentesco</i>
_____	_____	_____
Name <i>Nombre</i>	Age <i>Edad</i>	Relationship <i>Parentesco</i>

Gross Monthly Income (See Information on page 3) <i>Ingresos mensuales brutos (véase la información de la página 3)</i>		Monthly Expenses (See Information on Page 3) <i>Gastos mensuales (véase la información de la página 3)</i>	
Self (wages, salary, commission) <i>Ingresos propios (remuneración, salario, comisiones)</i>	\$	Rent or Mortgage <i>Alquiler o hipoteca</i>	\$
Spouse/Other Household Members <i>Ingresos de su cónyuge y otros miembros del hogar</i>	\$	Groceries <i>Gastos de alimentación</i>	\$
Parents (if same household) <i>Ingresos de sus padres (si viven en el mismo hogar)</i>	\$	Utilities <i>Servicios públicos (agua, luz, gas)</i>	\$
Unemployment Benefits <i>Beneficios por desempleo</i>	\$	Clothing <i>Ropa</i>	\$
Social Security/Retirement Funds <i>Fondos de seguridad social y de jubilación</i>	\$	Maintenance/Alimony and/or Child Support <i>Pensión conyugal o manutención infantil</i>	\$
Maintenance/Alimony <i>Pensión conyugal</i>	\$	Medical/Dental <i>Gastos médicos</i>	\$
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Other Expenses (identify) <i>Otros gastos (describir)</i>	\$
Other Income (identify) <i>Otros ingresos (describir)</i>	\$	Other Expenses (identify) <i>Otros gastos (describir)</i>	\$
Total Income <i>Total ingresos</i>	\$	Total Expenses <i>Total gastos</i>	\$

Cash on Hand (Cash you are carrying or which is stored at home, etc.) <i>Efectivo disponible</i> (Dinero en efectivo que trae o tiene guardado en casa, etc.)	\$	Credit Cards: (Show type and balance owed) <i>Tarjetas de crédito:</i> (Indique el tipo de tarjeta y saldo de la deuda) Type: _____ Balance \$ _____ <i>Tipo:</i> _____ <i>Saldo</i> Type: _____ Balance \$ _____ <i>Tipo:</i> _____ <i>Saldo</i> Type: _____ Balance \$ _____ <i>Tipo:</i> _____ <i>Saldo</i>
Checking Account Balance <i>Saldo en su cuenta corriente</i>	\$	Name/Address of Bank: <i>Nombre y dirección del banco:</i>
Savings Account Balance <i>Saldo en su cuenta de ahorros</i>	\$	Name/Address of Bank: <i>Nombre y dirección del banco:</i>
Stocks, Bonds, or other Investments Held Balance <i>Saldo de sus acciones, bonos y otras inversiones</i>	\$	_____ Type of Investment _____ Name/Location of Company/Corporation <i>Tipo de inversión</i> _____ <i>Nombre y dirección de la empresa o sociedad mercantil</i> _____ Type of Investment _____ Name/Location of Company/Corporation <i>Tipo de inversión</i> _____ <i>Nombre y dirección de la empresa o sociedad mercantil</i>
Vehicles Owned (Autos, boats, recreational vehicles, etc.) – Estimate Value <i>Vehículos de los cuales es propietario (automóviles, barcos, vehículos recreativos, etc.) – valor aproximado</i>	\$	Year _____ Model _____ License Plate _____ <i>Año</i> _____ <i>Marca y modelo</i> _____ <i>Placa</i> _____ Year _____ Model _____ License Plate _____ <i>Año</i> _____ <i>Marca y modelo</i> _____ <i>Placa</i> _____
House(s)/other Property – Estimate Value <i>Casa(s) u otras propiedades – valor aproximado</i>	\$	Amount owed, Year Purchased <i>Saldo de la deuda, año de compra</i>
IF ADDITIONAL SPACE IS NEEDED TO PROVIDE COMPLETE INFORMATION, ATTACH A SEPARATE PAGE <i>SI NECESITA MÁS ESPACIO PARA COMPLETAR ESTA INFORMACIÓN, ADJUNTE UNA PÁGINA ADICIONAL</i>		

I swear under penalty of perjury that all information provided is true and complete. In addition, if requested I will provide three (3) months of bank statements and pay stubs or other comparable proof of income status. I authorize the Court to make any necessary contacts to verify the information.

Juro bajo pena de perjurio que toda la información suministrada es verdadera y completa. Además, si se me solicita, proporcionaré estados de cuenta bancarios de los últimos tres (3) meses, así como talones de pago u otros comprobantes comprobables de su ingreso. Autorizo al tribunal para comunicarse con las fuentes necesarias a fin de verificar esta información.

Signature _____
Firma _____

Date _____
Fecha _____

General Information *Información general*

It is important that you accurately complete all sections of this form as appropriate based on your personal circumstances. If a section does not apply, please write N/A.

Es importante completar correctamente todas las secciones del formulario según su situación personal. Si hay alguna sección que no se aplica a usted, simplemente escriba N/A.

A. Gross Monthly Income. Includes income from all members of the household who contribute monetarily to the common support of the household.

Ingresos mensuales brutos. Incluye los ingresos de todos los miembros del hogar que aportan dinero para el sostenimiento económico del hogar.

◆ **Income categories to include:**

Wages, including tips, salaries, commissions, payments received as an independent contractor for labor or services, bonuses, dividends, severance pay, pensions, retirement benefits, royalties, interest/investment earnings, trust income, annuities, capital gains, unemployment benefits, Social Security Disability (SSD), Social Security Supplemental Income (SSI), Workman's Compensation Benefits, and alimony.

◆ **Categorías de ingresos que hay que incluir:**

Pago por salarios, incluyendo propinas, salarios, comisiones, pagos recibidos como contratista independiente por mano de obra o servicios, bonificaciones, dividendos, cesantías, pensiones, beneficios de jubilación, regalías, ingresos por intereses o inversiones, ingresos fiduciarios, anualidades, ganancias de capital, beneficios por desempleo, pagos del Seguro Social por incapacidad, ingresos suplementarios del Seguro Social, beneficios de indemnización laboral y pensión conyugal.

Note: Income from roommates should not be considered if such income is not commingled in accounts or otherwise combined with the applicant's income in a fashion which would allow the applicant proprietary rights to the roommate's income.

Nota: No se deben incluir los ingresos de otras personas que comparten la vivienda si dichos ingresos no se mezclan en cuentas comunes ni se combinan de otro modo con los ingresos del solicitante, dándole derechos exclusivos sobre los ingresos de la otra persona.

◆ **Income categories do not include:**

TANF payments, food stamps, subsidized housing assistance, veteran's benefits earned from a disability, child support payments, or other public assistance programs.

◆ **Categorías de ingresos que no hay que incluir:**

Pagos por parte del Programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés), estampillas para alimentos, subsidio de vivienda, beneficios para los veteranos devengados por incapacidad, pagos de manutención infantil u otros programas de bienestar social.

B. Liquid Assets. Includes cash on hand or in accounts, stocks bonds, certificates of deposit, equity, and personal property or investments which could readily be converted into cash without jeopardizing the applicant's ability to maintain home and employment.

Activo circulante. Incluye efectivo disponible o en cuentas, bonos de acciones, certificados de depósito, patrimonio, y propiedades personales o inversiones que se puedan convertir a efectivo sin poner en peligro la vivienda y el empleo del solicitante.

C. Expenses. Nonessential items such as cable television, club memberships, entertainment, dining out, alcohol, cigarettes, etc., **shall not** be included. Allowable expense categories are listed on JDF 205.

Gastos. No se deben incluir gastos no esenciales tales como televisión por cable, afiliaciones a clubes, entretenimiento, salidas a comer, bebidas alcohólicas, cigarrillos, etc. Las categorías de gastos permitidos aparecen en el formulario JDF 205.